

## THE RINGING OF THE BELLS AND THE WELCOME

### A MIGHTY FORTRESS IS OUR GOD (657)

*A mighty fortress is our God,  
a sword and shield victorious;  
He breaks the cruel oppressor's rod  
and wins salvation glorious.  
The old satanic foe,  
has sworn to work us woe.  
With craft and dreadful might,  
he arms himself to fight.  
On earth he has no equal.  
No strength of ours can match his might.  
We would be lost, rejected.  
But now a champion comes to fight,  
whom God himself elected.  
You ask who this may be? The Lord of Hosts is he,  
Christ Jesus, Mighty Lord, God's only Son adored.  
He holds the field victorious.  
Though hordes of devils fill the land  
all threatening to devour us,  
We tremble not, unmoved we stand;  
they cannot overpower us.  
Let this world's tyrant rage; in battle we'll engage.  
His might is doomed to fail; God's judgement must prevail!  
One little word subdues him.  
God's Word forever shall abide,  
no thanks to foes who fear it;  
For God himself fights by our side*

*with weapons of the Spirit.*

*Were they to take our house,*

*goods, honor, child, our spouse,*

*Though life be wrenched away,*

*they cannot win the day.*

*The Kingdom's ours forever!*

### **INVOCATION**

**Pastor:** In the name of the Father, the Son, and of the Holy Spirit.

**People:** **Amen.**

### **CONFESSION AND FORGIVENESS**

**Pastor:** Señor, ten piedad de nosotros.

**People:** **Señor, ten piedad de nosotros.**

**Pastor:** Cristo, ten piedad de nosotros.

**People:** **Cristo, ten piedad de nosotros.**

**Pastor:** Señor, ten piedad de nosotros.

**People:** **Señor, ten piedad de nosotros.**

### **(SILENT PRAYER) (MOMENTO DE ORACIÓN PERSONAL)**

**Pastor:** If we say we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us.

**People:** **But if we confess our sins, God, who is faithful and just, will forgive our sins and cleanse us from unrighteousness.**

**Pastor:** Let us then confess our sins to God our Father:

**People:** **Most merciful God, we confess that we are by nature sinful and unclean. We have sinned against You in thought, word, and deed, by what we have done and by what we have left undone. We have not loved You with our whole heart; we have not loved our neighbors as ourselves. For the sake of Your Son, Jesus Christ, have mercy on us. Forgive us, renew us, and lead us, so that we may delight in Your will and walk in Your ways to the glory of Your holy name. Amen.**

Pastor: Almighty God in His mercy has given His Son to die for you and for His sake forgives you all your sins. As a called and ordained servant of Christ, and by His authority, I therefore forgive you all your sins in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit.

**People: Amen.**

**THE RESPONSE: MAKE US ONE**

*As we gather together in Your Son,*

*Let us know the joy of being one!*

*Let the time we share in this place*

*Be a time of love and friendship in your grace.*

*By your Spirit help us be one in peace and unity.*

*Bless us here as we gather in Your Son.*

**THE PRAYER OF THE DAY**

**God of all mercy, your Son proclaimed good news to the poor, release to the captives, and freedom to the oppressed: anoint us with your Holy Spirit and set all your people free to praise you in Christ our Lord. Amen.**

**SCRIPTURE READINGS** *(After each reading:)*

Reader: This is the Word of the Lord.

**People: Thanks be to God!**

**Jonah 3:1-5, 10**

<sup>1</sup> Once again the LORD spoke to Jonah. <sup>2</sup>He said, "Go to Nineveh, that great city, and proclaim to the people the message I have given you." <sup>3</sup>So Jonah obeyed the LORD and went to Nineveh, a city so large that it took three days to walk through it. Jonah started through the city, and after walking a whole day, he proclaimed, "In forty days Nineveh will be destroyed!" <sup>5</sup> The people of Nineveh believed God's message. So they decided that everyone should fast, and all the people, from the greatest to the least, put on sackcloth to show that they had repented.... <sup>10</sup> God saw what they did; he saw that they had given up their wicked behavior. So he had compassion on them

and did not punish them as he had said he would.

## **1 Corinthians 7:29-31**

<sup>29</sup> What I mean, my friends, is this: there is not much time left, and from now on married men should live as though they were not married; <sup>30</sup>those who weep, as though they were not sad; those who laugh, as though they were not happy; those who buy, as though they did not own what they bought; <sup>31</sup>those who deal in material goods, as though they were not fully occupied with them. For this world, as it is now, will not last much longer.

## **Mark 1:14-20**

<sup>14</sup> After John had been put in prison, Jesus went to Galilee and preached the Good News from God. "The right time has come," he said, "and the Kingdom of God is near! Turn away from your sins and believe the Good News!" <sup>16</sup> As Jesus walked along the shore of Lake Galilee, he saw two fishermen, Simon and his brother Andrew, catching fish with a net. <sup>17</sup> Jesus said to them, "Follow me, and I will make you fishers of people." <sup>18</sup> At once they left their nets and went with him. <sup>19</sup> He went a little farther on and saw two other brothers, James and John, the sons of Zebedee. They were in their boat getting their nets ready. <sup>20</sup> As soon as Jesus saw them, he called them; they left their father Zebedee in the boat with the hired men and went with Jesus.

## **THE APOSTLE'S CREED**

**I believe in God, the Father Almighty maker of heaven and earth.**

**And in Jesus Christ, his only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died and was buried. He descended into hell. The third day he rose again from the dead. He ascended into heaven and sits at the right hand of God the Father Almighty. From thence he will come to judge the living and the dead.**

**I believe in the Holy Spirit, the holy Christian Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.**

## **KID SERMON**

### **SERMON HYMN: 10,000 REASONS**

*Bless the Lord, O my soul, O... my soul, worship his holy name.*

*Sing like never before, O my soul; I'll worship your holy name.*

*The sun comes up, it's a new day dawning,  
It's time to sing your song again.  
Whatever may pass, and whatever lies before me,...  
Let me be singing when the evening comes.  
Bless the Lord, O my soul, O... my soul, worship his holy name.  
Sing like never before, O my soul; I'll worship your holy name.*

*You're rich in love and you're slow to anger;  
Your name is great and your heart is kind.  
For all your goodness, I will keep on singing;...  
Ten thousand reasons for my heart to find.  
Bless the Lord, O my soul, O... my soul, worship his holy name.  
Sing like never before, O my soul; I'll worship your holy name.*

*And on that day, when my strength is failing,  
The end draws near, and my time has come;  
Still, my soul will sing your praise unending...  
Ten Thousand years, and then forevermore!  
Bless the Lord, O my soul, O... my soul, worship his holy name.  
Sing like never before, O my soul; I'll worship your holy name.  
Worship your holy name  
Lord, I'll worship your holy name!*

## **SERMON**

## **THE PRAYERS**

### **PADRE NUESTRO**

*Padre Nuestro, que estás en el Cielo  
Santificado, santificado sea tu nombre*

*Vénganos tu reino, Señor. Hágase tu santa voluntad  
En la tierra como en el Cielo se hace tu santa voluntad.  
Padre nuestro.....*

*Danos hoy, danoslo Señor, nuestro pan, el pan de cada día.  
Y perdona nuestras deudas así como nosotros perdonamos.  
Padre nuestro.....*

*No nos dejes caer en tentación, antes bien líbranos del mal.  
No nos dejes caer en tentación, líbranos del mal.  
Padre nuestro.....*

### **SERVICE OF THE SACRAMENT**

Pastor: The Lord be with you.

**People: And also with you.**

Pastor: Lift up your hearts.

**People: We lift them to the Lord.**

Pastor: Let us give thanks to the Lord our God.

**People: It is right to give Him thanks and praise.**

Pastor: All honor be yours, mighty creator, ever-living God, through Jesus Christ your only Son our Lord: we celebrate your glory made present in our midst. The King of all the world was revealed to all the nations. In the waters of baptism Jesus was revealed as the Christ, the Savior sent to redeem us. Poverty was turned to riches, sorrow into joy. Therefore with all the angels of heaven we lift our voices to proclaim the glory of your name!

**People: Amen.**

### **PRAYER OF THANKSGIVING**

Blessed are You, Lord of heaven and earth, for You have had mercy on those whom You created and sent Your only-begotten Son into our flesh to bear our sin and be our Savior. With repentant joy, we receive the salvation accomplished for us by the all-availing sacrifice of His body and His blood on the cross. Gathered in the name and the remembrance of Jesus, we beg You, O Lord, to forgive, renew, and strengthen us with Your Word and Spirit. Grant us to faithfully eat His body and drink His blood as He bids us to in His own testament. Gather us together from the ends of the earth to celebrate, with all the faithful, the marriage feast of the

Lamb in His kingdom, which has no end. Receive our prayers; deliver and preserve us. To You alone be all glory, honor, and worship, now and forever. Amen

### **LAMB OF GOD**

*Lamb of God, You take away the sin of the world;  
have mercy on us.*

*Lamb of God, You take away the sin of the world;  
have mercy on us.*

*Lamb of God, You take away the sin of the world;  
grant us peace.*

### **CONSECRATION & DISTRIBUTION**

#### **SILENT PRAYER AFTER COMMUNION:**

*Father of all, we give you thanks and praise that, when we were still far off, you met us in your Son and brought us home. Dying and living, he declared your love, gave us grace and opened the gate of glory. May we who share Christ's body live his risen life; we who drink his cup bring life to others; we whom the Spirit lights give light to the world. Keep us firm in the hope you have set before us so we and all your children shall be free and the whole earth live to praise your name, through Christ our Lord. Amen.*

### **POST COMMUNION SONG**

*Thank the Lord and sing His praise;  
tell everyone what He has done.*

*Let everyone who seeks the Lord,  
rejoice and proudly bear His name.*

*He recalls His promises,  
and leads His people forth in joy  
with shouts of thanksgiving. Alleluia, alleluia.*

### **POST-COMMUNION PRAYER**

**We give thanks to You, almighty God, that You have refreshed us through this salutary gift, and we implore You, that of Your mercy, You would strengthen us in faith toward**

**You and in fervent love toward one another; through Jesus Christ, Your Son, our Lord, who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, now and forever. Amen.**

**CLOSING HYMN: THE CHURCH'S ONE FOUNDATION (644)**

*The Church's one foundation, Is Jesus Christ, her Lord;  
She is His new creation, By water and the Word.  
From heav'n He came and sought her To be His holy bride;  
With His own blood He bought her, And for her life He died.  
Elect from ev'ry nation, Yet one o'er all the earth;  
Her charter of salvation: One Lord, one faith, one birth.  
One holy name she blesses, Partakes one holy food,  
And to one hope she presses, With ev'ry grace endued.  
Through toil and tribulation, And tumult of her war  
She waits the consummation, Of peace forevermore  
Till with the vision glorious, Her longing eyes are blest,  
And the great Church victorious, Shall be the Church at rest.  
Yet she on earth has union, With God, the Three in One,  
And mystic sweet communion, With those whose rest is won.  
O blessed heav'nly chorus! Lord, save us by Your grace  
That we, like saints before us, May see You face to face.*

**THE BLESSING**